

I, Clive Edward MANN BA,  
translator to RWS Group plc, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross,  
Buckinghamshire, England, hereby declare that I am conversant with the English and German  
languages and am a competent translator thereof. I declare further that to the best of my  
knowledge and belief the following is a true and correct translation of the accompanying  
document in the German language.



C. E. MANN

I do hereby certify that this document )  
is signed by CLIVE EDWARD MANN )  
for and on behalf of RWS Group plc )  
at Gerrards Cross, Buckinghamshire )  
on the 25th day of November 2002 )



PETER DAVID WILKINSON

NOTARY PUBLIC OF GERRARDS CROSS ENGLAND

Case No.:  
**10 XVII T 542**  
Please quote in  
all correspondence

[seal]

## Appointment

Name: **Mrs Iris Oltmanns**

Date of birth: **05.12.1968**

is appointed [signature of Iris Oltmanns]

as custodian

of **Peter Tiemann**

born on **February 02, 1967.**

The scope of duties comprises:

- **healthcare**
- **right to determine residence**
- **residential matters**
- **care of property**
- **representation in dealings with the authorities, insurance companies and health insurance funds**
- **matters relating to entry into residential care.**

The following declarations of intent by the person concerned require the consent of the custodian:  
./.

The custodian represents the person concerned within the scope of duties both in and out of court.

On termination of office, this certificate is to be returned to the guardianship court.

Witten, 10.15.2000

District Court

[signature]

(Kreft)

Registrar

[stamp of the  
District Court  
of Witten]

(Werly)  
Court Clerk

Certified  
[signature]  
as Registrar  
to the Court

[stamp of the  
District Court  
of Witten]

Geschäfts-Nr.:

**10 XVII T 542**

Bitte bei allen Schreiben  
angeben!



## Bestellung

Name: **Frau Iris Oltmanns**

Geburtsdatum: **12.05.1968**

ist

für **Peter Tiemann**

geboren am **02. Februar 1967**

zur Betreuerin

bestellt.

Der Aufgabenkreis umfaßt:

- Gesundheitsfürsorge
- Aufenthaltsbestimmungsrecht
- Wohnungsangelegenheiten
- Vermögenssorge
- Vertretung gegenüber Behörden, Versicherungen, Kranken- und Pflegekassen
- Heimaufnahmeangelegenheiten.

Folgende Willenserklärungen der Betroffenen bedürfen der Einwilligung der Betreuer:

1.

Die Betreuerin vertritt den Betroffenen im Rahmen des Aufgabenkreises gerichtlich und außergerichtlich.

Nach Beendigung des Amtes ist diese Urkunde an das Vormundschaftsgericht zurückzugeben.

Witten, *15.10.2000*  
Amtsgericht

*lun/2*  
(Kreft)  
Rechtspflegerin




(Wortly)  
Justizangeordnete

Beglaubigt

*[Signature]*  
als Urkundsbeamtin der  
Geschäftsstelle



I, Clive Edward MANN BA,  
translator to RWS Group plc, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross,  
Buckinghamshire, England, hereby declare that I am conversant with the English and German  
languages and am a competent translator thereof. I declare further that to the best of my  
knowledge and belief the following is a true and correct translation of the accompanying  
document in the German language.



C. E. MANN

I do hereby certify that this document )  
is signed by CLIVE EDWARD MANN )  
for and on behalf of RWS Group plc )  
at Gerrards Cross, Buckinghamshire )  
on the 25th day of November 2002 )



PETER DAVID WILKINSON

NOTARY PUBLIC OF GERRARDS CROSS ENGLAND

Case No.:  
**10 XVII T 542**  
Please quote in  
all correspondence

[seal]

## Appointment

Name: **Mrs Iris Oltmanns**

Date of birth: **05.12.1968**

is appointed

[signature of Iris Oltmanns]

as custodian

of **Peter Tiemann**

born on **February 02, 1967.**

The scope of duties comprises:

- **healthcare**
- **right to determine residence**
- **residential matters**
- **care of property**
- **representation in dealings with the authorities, insurance companies and health insurance funds**
- **matters relating to entry into residential care.**

The following declarations of intent by the person concerned require the consent of the custodian:

./.

The custodian represents the person concerned within the scope of duties both in and out of court.

On termination of office, this certificate is to be returned to the guardianship court.

Witten, 10.15.2000

District Court

[signature]

(Kreft)

Registrar

[stamp of the

District Court

of Witten]

(Werly)

Court Clerk

Certified

[signature]

as Registrar

to the Court

[stamp of the

District Court

of Witten]

Geschäfts-Nr.:

**10 XVII T 542**

Bitte bei allen Schreiben  
angeben!



## Bestellung

Name: **Frau Iris Oltmanns**

Geburtsdatum: **12.05.1968**

ist

für **Peter Tiemann**

geboren am **02. Februar 1967**

zur **Betreuerin**

bestellt.

Der Aufgabenkreis umfaßt:

- Gesundheitsfürsorge
- Aufenthaltsbestimmungsrecht
- Wohnungsangelegenheiten
- Vermögenssorge
- Vertretung gegenüber Behörden, Versicherungen, Kranken- und Pflegekassen
- Heimaufnahmeangelegenheiten.

Folgende Willenserklärungen der Betroffenen bedürfen der Einwilligung der Betreuer:

Die Betreuerin vertritt den Betroffenen im Rahmen des Aufgabenkreises gerichtlich und außergerichtlich.

Nach Beendigung des Amtes ist diese Urkunde an das Vormundschaftsgericht zurückzugeben.

Witten, 15.10.2002  
Amtsgericht

lun/2  
(Kreft)  
Rechtspflegerin



(Worty)  
Justizangestellte

Beglaubigt

als Urkundsbeamtin der  
Geschäftsstelle

